

Journals

No. 418

Thursday, May 16, 2019

10:00 a.m.

Journaux

N^o 418

Le jeudi 16 mai 2019

10 heures

PRAYER

PRIÈRE

DAILY ROUTINE OF BUSINESS

AFFAIRES COURANTES ORDINAIRES

TABLING OF DOCUMENTS

DÉPÔT DE DOCUMENTS

The Speaker laid upon the Table, — Report of the Parliamentary Budget Officer entitled "Costs Associated with Replacing the Federal Pay System", pursuant to the Parliament of Canada Act, R.S., 1985, c. P-1, sbs. 79.2(2). — Sessional Paper No. 8560-421-1119-41.

Le Président dépose sur le Bureau, — Rapport du directeur parlementaire du budget intitulé « Coûts associés au remplacement du système de paye fédéral », conformément à la Loi sur le Parlement du Canada, L.R. 1985, ch. P-1, par. 79.2(2). — Document parlementaire n^o 8560-421-1119-41.

Pursuant to Standing Order 32(2), Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change) laid upon the Table, — Document entitled "Canada's Changing Climate Report 2019". — Sessional Paper No. 8525-421-104.

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M^{me} McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique) dépose sur le Bureau, — Document intitulé « Rapport sur le climat changeant du Canada 2019 ». — Document parlementaire n^o 8525-421-104.

Pursuant to Standing Order 32(2), Mr. Lamoureux (Parliamentary Secretary to the Leader of the Government in the House of Commons) laid upon the Table, — Government responses, pursuant to Standing Order 36(8), to the following petitions:

Conformément à l'article 32(2) du Règlement, M. Lamoureux (secrétaire parlementaire de la leader du gouvernement à la Chambre des communes) dépose sur le Bureau, — Réponses du gouvernement, conformément à l'article 36(8) du Règlement, aux pétitions suivantes :

— Nos. 421-03337 and 421-03339 concerning the pension system. — Sessional Paper No. 8545-421-98-20;

— n^{os} 421-03337 et 421-03339 au sujet du régime de pensions. — Document parlementaire n^o 8545-421-98-20;

— Nos. 421-03400 and 421-03412 concerning refugees. — Sessional Paper No. 8545-421-2-23;

— n^{os} 421-03400 et 421-03412 au sujet des réfugiés. — Document parlementaire n^o 8545-421-2-23;

— No. 421-03413 concerning Turkey. — Sessional Paper No. 8545-421-242-01;

— n^o 421-03413 au sujet de la Turquie. — Document parlementaire n^o 8545-421-242-01;

— No. 421-03416 concerning the protection of the environment. — Sessional Paper No. 8545-421-3-74;

— n^o 421-03416 au sujet de la protection de l'environnement. — Document parlementaire n^o 8545-421-3-74;

— Nos. 421-03418, 421-03427, 421-03428 and 421-03438 concerning the use of animals in research. — Sessional Paper No. 8545-421-42-17;

— n^{os} 421-03418, 421-03427, 421-03428 et 421-03438 au sujet de l'expérimentation sur les animaux. — Document parlementaire n^o 8545-421-42-17;

— Nos. 421-03421 and 421-03425 concerning firearms. — Sessional Paper No. 8545-421-53-32;

— n^{os} 421-03421 et 421-03425 au sujet des armes à feu. — Document parlementaire n^o 8545-421-53-32;

— Nos. 421-03440, 421-03441, 421-03442, 421-03443, 421-03444, 421-03445 and 421-03468 concerning the Employment Insurance Program. — Sessional Paper No. 8545-421-180-11;

— Nos. 421-03471 and 421-03496 concerning rail transportation. — Sessional Paper No. 8545-421-10-32.

PRESENTING REPORTS FROM COMMITTEES

Mr. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), from the Standing Committee on Public Safety and National Security, presented the 33rd Report of the Committee, "Study on Crime in Rural Areas in Canada". — Sessional Paper No. 8510-421-563.

Pursuant to Standing Order 109, the Committee requested that the government table a comprehensive response.

A copy of the relevant Minutes of Proceedings (*Meetings Nos. 121, 130 to 133, 142, 153 and 162*) was tabled.

INTRODUCTION OF PRIVATE MEMBERS' BILLS

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Blaney (North Island—Powell River), seconded by Mr. Donnelly (Port Moody—Coquitlam), Bill C-449, An Act to amend the Old Age Security Act (monthly guaranteed income supplement), was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Leitch (Simcoe—Grey), seconded by Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Leamington), Bill C-450, An Act to amend the Canada Health Act, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

Pursuant to Standing Orders 68(2) and 69(1), on motion of Ms. Leitch (Simcoe—Grey), seconded by Mr. Nault (Kenora), Bill C-451, An Act to establish a Children's Health Commissioner of Canada, was introduced, read the first time, ordered to be printed and ordered for a second reading at the next sitting of the House.

PRESENTING PETITIONS

Pursuant to Standing Order 36, petitions certified by the Clerk of Petitions were presented as follows:

— by Mr. Van Kesteren (Chatham-Kent—Leamington), one concerning assisted suicide (No. 421-03806), two concerning discrimination (Nos. 421-03807 and 421-03808) and seven concerning health care services (Nos. 421-03809 to 421-03815);

— by Ms. Sgro (Humber River—Black Creek), one concerning health care services (No. 421-03816);

— by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), one concerning oil and gas (No. 421-03817);

— by Ms. Boutin-Sweet (Hochelaga), one concerning the pension system (No. 421-03818);

— n^{os} 421-03440, 421-03441, 421-03442, 421-03443, 421-03444, 421-03445 et 421-03468 au sujet du régime d'assurance-emploi. — Document parlementaire n^o 8545-421-180-11;

— n^{os} 421-03471 et 421-03496 au sujet du transport ferroviaire. — Document parlementaire n^o 8545-421-10-32.

PRÉSENTATION DE RAPPORTS DE COMITÉS

M. Paul-Hus (Charlesbourg—Haute-Saint-Charles), du Comité permanent de la sécurité publique et nationale, présente le 33^e rapport du Comité, « Étude sur la criminalité en milieu rural au Canada ». — Document parlementaire n^o 8510-421-563.

Conformément à l'article 109 du Règlement, le Comité demande au gouvernement de déposer une réponse globale.

Un exemplaire des procès-verbaux pertinents (*réunions n^{os} 121, 130 à 133, 142, 153 et 162*) est déposé.

DÉPÔT DE PROJETS DE LOI ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Blaney (North Island—Powell River), appuyée par M. Donnelly (Port Moody—Coquitlam), le projet de loi C-449, Loi modifiant la Loi sur la sécurité de la vieillesse (supplément de revenu mensuel garanti), est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Leitch (Simcoe—Grey), appuyée par M. Van Kesteren (Chatham-Kent—Leamington), le projet de loi C-450, Loi modifiant la Loi canadienne sur la santé, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

Conformément aux articles 68(2) et 69(1) du Règlement, sur motion de M^{me} Leitch (Simcoe—Grey), appuyée par M. Nault (Kenora), le projet de loi C-451, Loi constituant le poste de commissaire à la santé des enfants du Canada, est déposé, lu une première fois, l'impression en est ordonnée et la deuxième lecture en est fixée à la prochaine séance de la Chambre.

PRÉSENTATION DE PÉTITIONS

Conformément à l'article 36 du Règlement, des pétitions certifiées par le greffier des pétitions sont présentées :

— par M. Van Kesteren (Chatham-Kent—Leamington), une au sujet de l'aide au suicide (n^o 421-03806), deux au sujet de la discrimination (n^{os} 421-03807 et 421-03808) et sept au sujet des services de santé (n^{os} 421-03809 à 421-03815);

— par M^{me} Sgro (Humber River—Black Creek), une au sujet des services de santé (n^o 421-03816);

— par M. Julian (New Westminster—Burnaby), une au sujet des ressources gazières et pétrolières (n^o 421-03817);

— par M^{me} Boutin-Sweet (Hochelaga), une au sujet du régime de pensions (n^o 421-03818);

— by Mrs. Block (Carlton Trail—Eagle Creek), fifty-seven concerning sex selection (Nos. 421-03819 to 421-03875) and nine concerning health care services (Nos. 421-03876 to 421-03884);

— by Ms. May (Saanich—Gulf Islands), one concerning the protection of the environment (No. 421-03885);

— by Ms. Bergen (Portage—Lisgar), one concerning Justin Trudeau (No. 421-03886);

— by Ms. Blaney (North Island—Powell River), one concerning the pension system (No. 421-03887) and one concerning cellphone towers (No. 421-03888);

— by Mr. Donnelly (Port Moody—Coquitlam), one concerning oil and gas (No. 421-03889).

— par M^{me} Block (Sentier Carlton—Eagle Creek), cinquante-sept au sujet de la présélection du sexe (n^{os} 421-03819 à 421-03875) et neuf au sujet des services de santé (n^{os} 421-03876 à 421-03884);

— par M^{me} May (Saanich—Gulf Islands), une au sujet de la protection de l'environnement (n^o 421-03885);

— par M^{me} Bergen (Portage—Lisgar), une au sujet de Justin Trudeau (n^o 421-03886);

— par M^{me} Blaney (North Island—Powell River), une au sujet du régime de pensions (n^o 421-03887) et une au sujet des tours de téléphonie cellulaire (n^o 421-03888);

— par M. Donnelly (Port Moody—Coquitlam), une au sujet des ressources gazières et pétrolières (n^o 421-03889).

GOVERNMENT ORDERS

Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mr. Blair (Minister of Border Security and Organized Crime Reduction), moved, — That the House recognize that: (a) climate change is a real and urgent crisis, driven by human activity, that impacts the environment, biodiversity, Canadians' health, and the Canadian economy; (b) Canadians are feeling the impacts of climate change today, from flooding, wildfires, heat waves and other extreme weather events which are projected to intensify in the future; (c) climate change impacts communities across Canada, with coastal, northern and Indigenous communities particularly vulnerable to its effects; and (d) action to support clean growth and meaningfully reduce greenhouse gas emissions in all parts of the economy are necessary to ensure a safer, healthier, cleaner and more prosperous future for our children and grandchildren; and, therefore, that the House declare that Canada is in a national climate emergency which requires, as a response, that Canada commit to meeting its national emissions target under the Paris Agreement and to making deeper reductions in line with the Agreement's objective of holding global warming below two degrees Celsius and pursuing efforts to keep global warming below 1.5 degrees Celsius. (*Government Business No. 29*)

Debate arose thereon.

Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Ms. Rempel (Calgary Nose Hill), moved the following amendment, — That the motion be amended by deleting all the words after the word “That” and substituting the following:

“the House recognize that:

(a) climate change is a real and urgent global problem requiring real global solutions, and that Canada can and must take a leadership role in developing those global solutions;

(b) human activity has an impact on climate change, and its effects impact communities across the country and the world;

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

M^{me} McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyée par M. Blair (ministre de la Sécurité frontalière et de la Réduction du crime organisé), propose, — Que la Chambre reconnaisse que : a) les changements climatiques constituent une crise réelle et urgente, causée par l'activité humaine, qui affecte l'environnement, la biodiversité, la santé des Canadiens et l'économie canadienne; b) les Canadiens ressentent aujourd'hui les effets des changements climatiques, qui comprennent les inondations, les feux de forêt, les vagues de chaleur et d'autres phénomènes météorologiques extrêmes qui devraient s'intensifier dans l'avenir; c) les changements climatiques ont des répercussions sur les communautés partout au Canada, les communautés côtières, nordiques et autochtones étant particulièrement vulnérables à leurs effets; d) les mesures visant à soutenir une croissance propre et à réduire de manière considérable les émissions de gaz à effet de serre dans tous les secteurs de l'économie sont nécessaires pour assurer un avenir plus sûr, plus sain, plus propre et plus prospère à nos enfants et petits-enfants; et, par conséquent, que la Chambre déclare que le Canada est en situation d'urgence climatique nationale, en réponse à laquelle le Canada doit s'engager à atteindre ses objectifs nationaux en matière d'émissions énoncés dans l'Accord de Paris et à procéder à des réductions plus importantes conformément à l'objectif de l'Accord de maintenir le réchauffement planétaire sous la barre des deux degrés Celsius et de poursuivre les efforts pour demeurer sous la barre du 1,5 degré Celsius. (*Affaires émanant du gouvernement n^o 29*)

Il s'élève un débat.

M. Fast (Abbotsford), appuyé par M^{me} Rempel (Calgary Nose Hill), propose l'amendement suivant, — Que la motion soit modifiée par substitution, aux mots suivant le mot « Que », de ce qui suit :

« la Chambre reconnaisse que :

a) les changements climatiques sont un problème mondial réel et urgent qui nécessite des solutions mondiales, et le Canada peut et doit jouer un rôle de leadership dans l'élaboration de ces solutions mondiales;

b) l'activité humaine a un impact sur les changements climatiques, et ses effets touchent les communautés partout au pays et dans le monde;

(c) Canada and the world must take urgent action to mitigate global climate change and combat its impacts on the environment;

(d) the government's own "Clean Canada" report shows the government is falling short of the Paris targets by 79 million tonnes;

and, therefore, as an alternative to its current proposal to tackle climate change involving a non-binding declaration, the House call upon the government to produce a real climate change plan that will enable Canada to reduce global greenhouse gas emissions according to the targets of the Paris agreement."

Debate arose thereon.

STATEMENTS BY MEMBERS

Pursuant to Standing Order 31, Members made statements.

ORAL QUESTIONS

Pursuant to Standing Order 30(5), the House proceeded to Oral Questions.

DEFERRED RECORDED DIVISIONS

BUSINESS OF SUPPLY

Pursuant to Order made Wednesday, May 15, 2019, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Singh (Burnaby South), seconded by Mr. Julian (New Westminster—Burnaby), — That the House call on the Prime Minister and the Minister of the Environment and Climate Change to declare an environment and climate emergency following the findings of the Intergovernmental Panel on Climate Change (IPCC) and urge the government to bring forward a climate action strategy that: (a) prioritizes reconciliation with Indigenous peoples; (b) invests in a transition that leaves no workers or communities behind; (c) increases the ambition of its 2030 greenhouse gas reduction targets to avoid a more than 1.5 degrees Celsius rise in global warming, as recommended by the IPCC report; (d) includes robust rules for implementing the Paris Agreement; (e) prescribes transparency and accountability mechanisms to address climate change; (f) does not proceed with the Trans Mountain pipeline expansion project; (g) immediately eliminates all federal fossil fuel subsidies, including through Export Development Canada funding; and (h) integrates human health into Canada's climate commitments.

The question was put on the motion and it was negated on the following division:

c) le Canada et le monde doivent agir sans attendre pour atténuer les changements climatiques mondiaux et combattre ses effets sur l'environnement;

d) le rapport du gouvernement, « Un Canada propre », indique que le gouvernement rate les objectifs de Paris de 79 millions de tonnes;

en conséquence, comme alternative à la politique actuelle pour s'attaquer aux changements climatiques impliquant une déclaration non contraignante, la Chambre demande au gouvernement de présenter un vrai plan sur les changements climatiques qui permettra au Canada de réduire les émissions de gaz à effet de serre mondiales en fonction des objectifs de l'Accord de Paris. ».

Il s'élève un débat.

DÉCLARATIONS DE DÉPUTÉS

Conformément à l'article 31 du Règlement, des députés font des déclarations.

QUESTIONS ORALES

Conformément à l'article 30(5) du Règlement, la Chambre procède à la période de questions orales.

VOTES PAR APPEL NOMINAL DIFFÉRÉS

TRAVAUX DES SUBSIDES

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 15 mai 2019, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Singh (Burnaby-Sud), appuyé par M. Julian (New Westminster—Burnaby), — Que la Chambre demande au premier ministre et à la ministre de l'Environnement et du Changement climatique de déclarer une urgence environnementale et climatique à la suite des conclusions du Groupe d'experts intergouvernemental sur l'évolution du climat (GIEC) et exhorte le gouvernement à présenter une stratégie de lutte contre les changements climatiques qui : a) priorise la réconciliation avec les peuples autochtones; b) investit dans une transition qui n'abandonne pas à leur sort les travailleurs et travailleuses ni les collectivités; c) augmente l'ambition de l'objectif gouvernemental de réduction de gaz à effet de serre d'ici 2030 pour éviter un dépassement du seuil de 1,5 degré Celsius du réchauffement de la planète, tel que recommandé dans le rapport du GIEC; d) comprend des règles fermes pour la mise en œuvre de l'Accord de Paris; e) prescrit des mécanismes de transparence et de reddition de comptes pour faire face aux changements climatiques; f) ne donne pas suite au projet d'expansion de l'oléoduc Trans Mountain; g) élimine immédiatement toutes les subventions fédérales aux combustibles fossiles, incluant celles provenant du financement octroyé par Exportation et développement Canada; h) intègre la santé humaine aux engagements climatiques du Canada.

La motion, mise aux voix, est rejetée par le vote suivant :

(Division No. 1317 — Vote n° 1317)

YEAS: 42, NAYS: 227

POUR : 42, CONTRE : 227

YEAS — POUR

Aubin	Barsalou-Duval	Benson	Blaney (North Island—Powell River)
Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet	Brosseau
Cannings	Caron	Choquette	Christopherson
Cullen	Davies	Donnelly	Dubé
Duncan (Edmonton Strathcona)	Dusseault	Duvall	Fortin
Garrison	Gill	Hardcastle	Hughes
Julian	Kwan	Laverdière	MacGregor
Marcil	Masse (Windsor West)	Mathysen	May (Saanich—Gulf Islands)
Moore	Nantel	PaUZé	Plamondon
Quach	Ramsey	Ste-Marie	Stetski
Thériault	Tootoo — 42		

NAYS — CONTRE

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Arnold	Ayoub
Badawey	Bagnell	Barrett	Baylis
Beech	Bendayan	Benzen	Bergen
Berthold	Bezan	Bibeau	Bittle
Blair	Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Boissonnault
Bossio	Boucher	Brassard	Bratina
Breton	Carrie	Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)
Chagger	Champagne	Chen	Chong
Clarke	Cooper	Cormier	Cuzner
Dabrusin	Damoff	Davidson	DeCoursey
Dhaliwal	Dhillon	Diotte	Doherty
Dreeshen	Drouin	Dubourg	Duguid
Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz	Easter	Ehsassi
El-Khoury	Ellis	Erskine-Smith	Eyking
Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)	Falk (Provencher)	Fast
Fergus	Fillmore	Finley	Finnigan
Fisher	Fonseca	Fortier	Fragiskatos
Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)	Fuhr	Gallant
Généreux	Gladu	Godin	Goldsmith-Jones
Goodale	Gould	Gourde	Graham
Hardie	Hébert	Hehr	Hoback
Hogg	Holland	Housefather	Hussen
Hutchings	Iacono	Jeneroux	Joly
Jones	Jordan	Jowhari	Kelly
Kent	Khalid	Khera	Kitchen
Kmiec	Kusie	Lake	Lambropoulos
Lametti	Lamoureux	Lapointe	Lauzon (Stormont—Dundas—South Glengarry)
Lauzon (Argenteuil—La Petite-Nation)	Lefebvre	Leslie	Levitt
Lloyd	Lockhart	Long	Longfield
Ludwig	Lukiwski	MacAulay (Cardigan)	MacKenzie
MacKinnon (Gatineau)	Maloney	Martel	Massé (Avignon—La Mitis—Matane—Matapédia)
May (Cambridge)	McCauley (Edmonton West)	McColeman	McCrimmon
McDonald	McGuinty	McKay	McKenna
McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson—Cariboo)	McLeod (Northwest Territories)	Mendès

Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)	Miller (Ville-Marie—Le Sud-Ouest—Île-des-Sœurs)	Morrissey
Motz	Murray	Nassif	Nater
Nault	Nicholson	O'Connell	Oliphant
Oliver	O'Regan	O'Toole	Ouellette
Paradis	Paul-Hus	Peterson	Petitpas Taylor
Picard	Poilievre	Poissant	Qualtrough
Reid	Rempel	Richards	Rioux
Robillard	Rodriguez	Rogers	Romanado
Rota	Rudd	Ruimy	Sahota
Saini	Samson	Sangha	Sarai
Scarpaleggia	Schiefke	Schmale	Schulte
Serré	Sgro	Shanahan	Sheehan
Shields	Shipley	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)	Sidhu (Brampton South)
Sohi	Sorbara	Sorenson	Spengemann
Stanton	Strahl	Stubbs	Sweet
Tabbara	Tan	Tassi	Trost
Van Kesteren	Vandal	Vandenbeld	Vaughan
Vecchio	Viersen	Virani	Wagantall
Warkentin	Waugh	Webber	Weir
Wilkinson	Wrzesnewskyj	Yip	Young
Yurdiga	Zahid	Zimmer — 227	

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

Pursuant to Order made Wednesday, May 15, 2019, the House proceeded to the taking of the deferred recorded division on the motion of Mr. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), seconded by Mr. Cooper (St. Albert—Edmonton), — That Bill C-266, An Act to amend the Criminal Code (increasing parole ineligibility), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

The question was put on the motion and it was agreed to on the following division:

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

Conformément à l'ordre adopté le mercredi 15 mai 2019, la Chambre procède au vote par appel nominal différé sur la motion de M. Bezan (Selkirk—Interlake—Eastman), appuyé par M. Cooper (St. Albert—Edmonton), — Que le projet de loi C-266, Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

La motion, mise aux voix, est agréée par le vote suivant :

(Division No. 1318 — Vote n° 1318)

YEAS: 224, NAYS: 38

POUR : 224, CONTRE : 38

YEAS — POUR

Aboultaif	Albas	Albrecht	Aldag
Alghabra	Alleslev	Allison	Amos
Anandasangaree	Anderson	Arnold	Ayoub
Badawey	Bagnell	Barrett	Beech
Bendayan	Benzen	Bergen	Berthold
Bezan	Bibeau	Bittle	Blair
Blaney (Bellechasse—Les Etchemins—Lévis)	Block	Boissonnault	Bossio
Boucher	Brassard	Breton	Carrie
Casey (Cumberland—Colchester)	Casey (Charlottetown)	Chagger	Champagne
Chen	Chong	Clarke	Cooper
Cormier	Cuzner	Dabrusin	Damoff
Davidson	DeCoursey	Dhaliwal	Dhillon
Diotte	Doherty	Dreeshen	Drouin

Dubourg	Duguid	Duncan (Etobicoke North)	Dzerowicz
Easter	Ehsassi	El-Khoury	Ellis
Erskine-Smith	Eyking	Eyolfson	Falk (Battlefords—Lloydminster)
Falk (Provencher)	Fast	Fergus	Fillmore
Finley	Finnigan	Fisher	Fonseca
Fortier	Fragiskatos	Fraser (West Nova)	Fraser (Central Nova)
Fuhr	Gallant	Généreux	Gerretsen
Gladu	Godin	Goldsmith-Jones	Goodale
Gould	Gourde	Graham	Hardie
Hébert	Hehr	Hoback	Hogg
Holland	Housefather	Hussen	Hutchings
Iacono	Jeneroux	Joly	Jones
Jordan	Jowhari	Kelly	Kent
Khalid	Khera	Kitchen	Kmiec
Kusie	Lake	Lambropoulos	Lamoureux
Lapointe	Lauzon (Stormont—Dundas— South Glengarry)	Lauzon (Argenteuil—La Petite- Nation)	Lefebvre
Leslie	Levitt	Lloyd	Lockhart
Long	Longfield	Ludwig	Lukiwski
MacAulay (Cardigan)	MacKenzie	MacKinnon (Gatineau)	Maloney
Martel	Massé (Avignon—La Mitis— Matane—Matapédia)	May (Cambridge)	McCauley (Edmonton West)
McColeman	McCrimmon	McDonald	McGuinty
McKay	McKenna	McKinnon (Coquitlam—Port Coquitlam)	McLeod (Kamloops—Thompson —Cariboo)
McLeod (Northwest Territories)	Mendès	Mihychuk	Miller (Bruce—Grey—Owen Sound)
Miller (Ville-Marie—Le Sud- Ouest—Île-des-Soeurs)	Morrissey	Motz	Murray
Nassif	Nater	Nault	Nicholson
O'Connell	Oliphant	Oliver	O'Regan
O'Toole	Ouellette	Paradis	Paul-Hus
Peterson	Petitpas Taylor	Picard	Poilievre
Poissant	Qualtrough	Reid	Rempel
Richards	Rioux	Robillard	Rodriguez
Rogers	Romanado	Rota	Rudd
Ruimy	Sahota	Saini	Samson
Sarai	Scarpaleggia	Schiefke	Schmale
Schulte	Serré	Sgro	Shanahan
Sheehan	Shields	Shipley	Sidhu (Mission—Matsqui—Fraser Canyon)
Sidhu (Brampton South)	Sohi	Sorbara	Sorenson
Spengemann	Stanton	Strahl	Stubbs
Sweet	Tabbara	Tan	Tassi
Trost	Van Kesteren	Vandal	Vandenbeld
Vaughan	Vecchio	Viersen	Virani
Wagantall	Warkentin	Waugh	Webber
Weir	Wilkinson	Wrzesnewszkyj	Yip
Young	Yurdiga	Zahid	Zimmer — 224

NAYS — CONTRE

Aubin	Barsalou-Duval	Benson	Blaney (North Island—Powell River)
Boudrias	Boulerice	Boutin-Sweet	Brosseau
Caron	Choquette	Christopherson	Cullen
Davies	Donnelly	Dubé	Duncan (Edmonton Strathcona)
Dusseault	Duvall	Fortin	Garrison
Gill	Hardcastle	Hughes	Julian
Kwan	MacGregor	Marcil	Mathysen
May (Saanich—Gulf Islands)	Moore	Nantel	Pauzé
Plamondon	Quach	Ramsey	Ste-Marie
Stetski	Thériault — 38		

PAIRED — PAIRÉS

Nil—Aucun

Accordingly, Bill C-266, An Act to amend the Criminal Code (increasing parole ineligibility), was read the second time and referred to the Standing Committee on Justice and Human Rights.

En conséquence, le projet de loi C-266, Loi modifiant le Code criminel (prolongation du délai préalable à la libération conditionnelle), est lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent de la justice et des droits de la personne.

GOVERNMENT ORDERS

The House resumed consideration of the motion of Ms. McKenna (Minister of Environment and Climate Change), seconded by Mr. Blair (Minister of Border Security and Organized Crime Reduction); (*Government Business No. 29*)

And of the amendment of Mr. Fast (Abbotsford), seconded by Ms. Rempel (Calgary Nose Hill).

The debate continued.

ORDRES ÉMANANT DU GOUVERNEMENT

La Chambre reprend l'étude de la motion de M^{me} McKenna (ministre de l'Environnement et du Changement climatique), appuyée par M. Blair (ministre de la Sécurité frontalière et de la Réduction du crime organisé); (*Affaires émanant du gouvernement n^o 29*)

Et de l'amendement de M. Fast (Abbotsford), appuyé par M^{me} Rempel (Calgary Nose Hill).

Le débat se poursuit.

PRIVATE MEMBERS' BUSINESS

At 5:47 p.m., pursuant to Standing Order 30(7), the House proceeded to the consideration of Private Members' Business.

The House resumed consideration of the motion of Mr. Kelly (Calgary Rocky Ridge), seconded by Mr. Kmiec (Calgary Shepard), — That Bill S-243, An Act to amend the Canada Revenue Agency Act (reporting on unpaid income tax), be now read a second time and referred to the Standing Committee on Finance.

The debate continued.

The question was put on the motion and, pursuant to Standing Order 93(1), the recorded division was deferred until Wednesday, May 29, 2019, immediately before the time provided for Private Members' Business.

AFFAIRES ÉMANANT DES DÉPUTÉS

À 17 h 47, conformément à l'article 30(7) du Règlement, la Chambre aborde l'étude des Affaires émanant des députés.

La Chambre reprend l'étude de la motion de M. Kelly (Calgary Rocky Ridge), appuyé par M. Kmiec (Calgary Shepard), — Que le projet de loi S-243, Loi modifiant la Loi sur l'Agence du revenu du Canada (rapports concernant l'impôt sur le revenu impayé), soit maintenant lu une deuxième fois et renvoyé au Comité permanent des finances.

Le débat se poursuit.

La motion est mise aux voix et, conformément à l'article 93(1) du Règlement, le vote par appel nominal est différé jusqu'au mercredi 29 mai 2019, juste avant la période prévue pour les Affaires émanant des députés.

MESSAGES FROM THE SENATE

A message was received from the Senate as follows:

— ORDERED: That a message be sent to the House of Commons to acquaint that House that the Senate has concurred in the amendment made by the House of Commons to Senate amendment 1 to Bill C-55, An Act to amend the Oceans Act and the Canada Petroleum Resources Act.

MESSAGES DU SÉNAT

Un message est reçu du Sénat comme suit :

— ORDONNÉ : Qu'un message soit transmis à la Chambre des communes pour l'informer que le Sénat a agréé l'amendement apporté par la Chambre des communes à l'amendement 1 du Sénat au projet de loi C-55, Loi modifiant la Loi sur les océans et la Loi fédérale sur les hydrocarbures.

RETURNS AND REPORTS DEPOSITED WITH THE CLERK OF THE HOUSE

Pursuant to Standing Order 32(1), papers deposited with the Clerk of the House were laid upon the Table as follows:

— by Ms. Bibeau (Minister of Agriculture and Agri-Food) — Summaries of the Corporate Plan for the period 2019-2020 to 2023-2024 and of the Operating and Capital Budgets and Borrowing Plan of Farm Credit Canada, pursuant to the Financial Administration Act, R.S. 1985, c. F-11, sbs. 125(4). —

ÉTATS ET RAPPORTS DÉPOSÉS AUPRÈS DU GREFFIER DE LA CHAMBRE

Conformément à l'article 32(1) du Règlement, des documents remis au Greffier de la Chambre sont déposés sur le Bureau de la Chambre comme suit :

— par M^{me} Bibeau (ministre de l'Agriculture et de l'Agroalimentaire) — Sommaires du plan d'entreprise de 2019-2020 à 2023-2024 et des budgets de fonctionnement et d'investissement et du plan d'emprunt de Financement agricole Canada, conformément à la Loi sur la gestion des finances publiques, L.R. 1985, ch. F-11, par. 125(4). — Document

Sessional Paper No. 8562-421-818-04. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Agriculture and Agri-Food*)

— by Mr. Garneau (Minister of Transport) — Interim Order No. 3 Respecting Flooded Areas (81100-3-74-2), dated May 14, 2019, pursuant to the Canada Shipping Act, R.S. 2001, c. 26, sbs. 10.1 (1). — Sessional Paper No. 8560-421-1223-03. (*Pursuant to Standing Order 32(5), permanently referred to the Standing Committee on Transport, Infrastructure and Communities*)

ADJOURNMENT PROCEEDINGS

At 6:30 p.m., pursuant to Standing Order 38(1), the question “That this House do now adjourn” was deemed to have been proposed.

After debate, the question was deemed to have been adopted.

Accordingly, at 7:00 p.m., the Speaker adjourned the House until tomorrow at 10:00 a.m., pursuant to Standing Order 24(1).

parlementaire n° 8562-421-818-04. (*Conformément à l'article 32 (5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent de l'agriculture et de l'agroalimentaire*)

— par M. Garneau (ministre des Transports) — Arrêté d'urgence n° 3 visant les zones inondées (81100-3-74-2), en date du 14 mai 2019, conformément à la Loi sur la marine marchande du Canada, L.R. 2001, ch. 26, par. 10.1(1). — Document parlementaire n° 8560-421-1223-03. (*Conformément à l'article 32(5) du Règlement, renvoi en permanence au Comité permanent des transports, de l'infrastructure et des collectivités*)

DÉBAT D'AJOURNEMENT

À 18 h 30, conformément à l'article 38(1) du Règlement, la motion « Que la Chambre s'ajourne maintenant » est réputée présentée.

Après débat, la motion est réputée agréée.

En conséquence, à 19 heures, le Président ajourne la Chambre jusqu'à demain, à 10 heures, conformément à l'article 24(1) du Règlement.